

**NGÂN HÀNG TMCP NAM VIỆT**

*Địa chỉ: Số 3-5 Sương Nguyệt Ánh, phường Bến Thành, Quận 1, TP HCM*

\*\*\*\*\*

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH**  
**Quý I năm 2013**

**HỒ CHÍ MINH 2013**

NGÂN HÀNG TMCT

Địa chỉ: 26-2 Đường Nguyễn Ái Quốc

\*\*\*\*\*

BẢO CẢM TÀI CHÍNH

Quý I năm 2013



## BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Dạng đầy đủ  
Quý I năm 2013

Đơn vị: VND

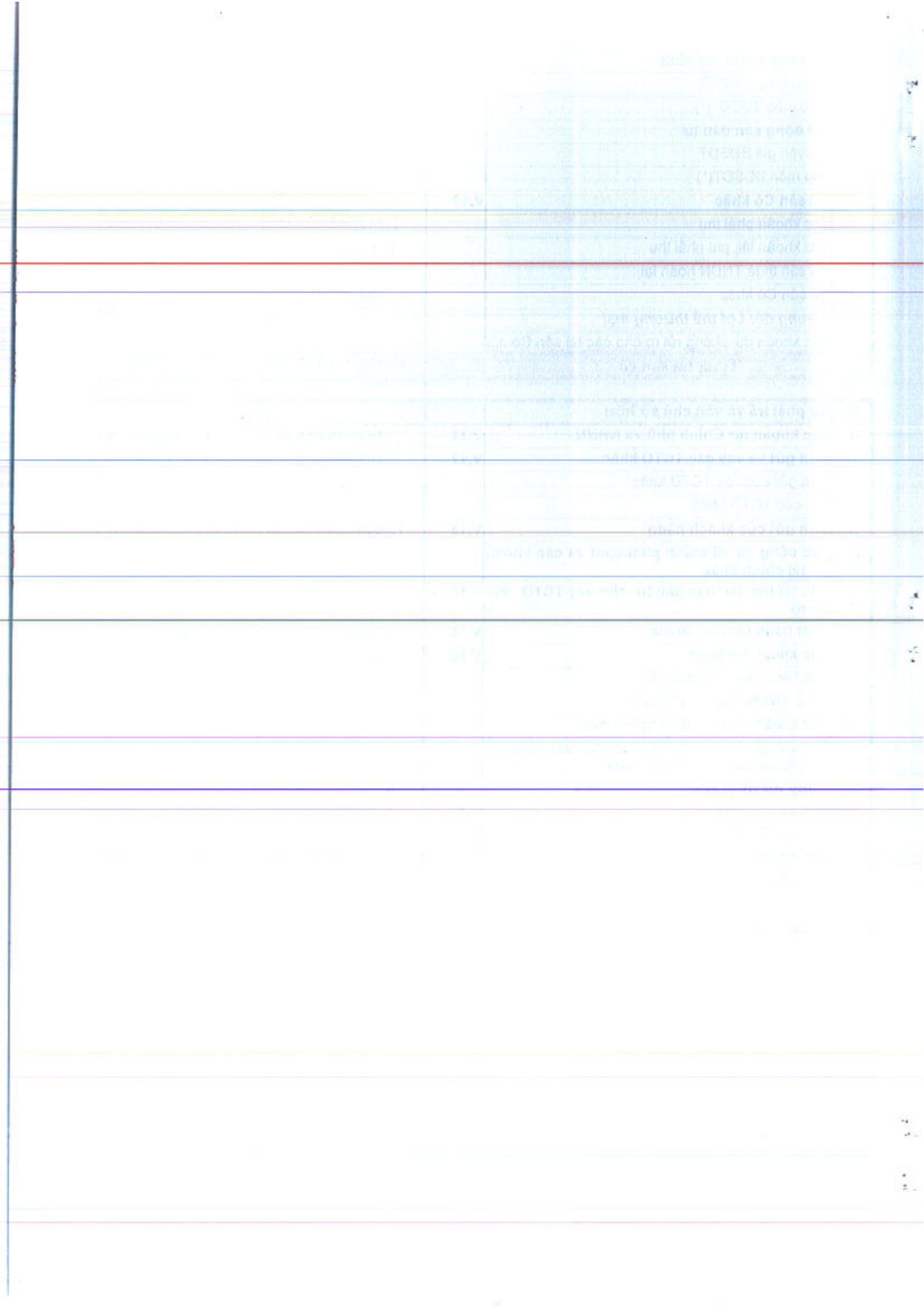
STT	Chi tiêu (1)	Thuyết minh (2)	Số cuối quý (3)	Số đầu năm (4)
<b>A</b>	<b>Tài sản</b>			
<b>I</b>	Tiền mặt, vàng bạc, đá quý	V.01	332,591,129,586	200,573,563,267
<b>II</b>	Tiền gửi tại NHNN	V.02	607,549,969,353	1,290,054,348,050
<b>III</b>	Tiền, vàng gửi tại các TCTD khác và cho vay các TCTD khác	V.03	393,045,227,697	368,391,179,509
1	Tiền, vàng gửi tại các TCTD khác		69,295,863,113	44,641,814,925
2	Cho vay các TCTD khác		326,195,833,334	326,195,833,334
3	Dự phòng rủi ro cho vay các TCTD khác		(2,446,468,750)	(2,446,468,750)
<b>IV</b>	Chứng khoán kinh doanh		-	-
1	Chứng khoán kinh doanh		-	-
2	Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh (*)		-	-
<b>V</b>	Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác		117,230,065	252,150,065
<b>VI</b>	Cho vay khách hàng		13,018,087,592,424	12,667,121,730,479
1	Cho vay khách hàng	V.04	13,236,621,255,440	12,885,655,393,495
2	Dự phòng rủi ro cho vay khách hàng(*)	V.05	(218,533,663,016)	(218,533,663,016)
<b>VII</b>	Chứng khoán đầu tư	V.06	3,024,678,862,735	2,510,202,448,554
1	Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán (2)		1,324,678,862,735	810,202,448,554
2	Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn		1,700,000,000,000	1,700,000,000,000
3	Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư (*)		-	-
<b>VIII</b>	Góp vốn, đầu tư dài hạn	V.07	745,842,944,565	745,842,944,565
1	Đầu tư vào công ty con		47,000,000,000	47,000,000,000
2	Vốn góp liên doanh		-	-
3	Đầu tư vào công ty liên kết		-	-
4	Đầu tư dài hạn khác		703,515,000,000	703,515,000,000
5	Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn(*)		(4,672,055,435)	(4,672,055,435)
<b>IX</b>	Tài sản cố định		159,453,133,507	163,437,556,031
1	Tài sản cố định hữu hình	V.08	92,952,598,671	96,538,406,926
a	Nguyên giá TSCĐ		156,129,747,307	155,818,868,527
b	Hao mòn TSCĐ (*)		(63,177,148,636)	(59,280,461,601)
2	Tài sản cố định thuê tài chính		-	-
a	Nguyên giá TSCĐ		-	-
b	Hao mòn TSCĐ (*)		-	-

\_\_\_\_\_



3	Tài sản cố định vô hình	V.09	66,500,534,836	66,899,149,105
a	Nguyên giá TSCĐ		72,938,404,802	72,938,404,802
b	Hao mòn TSCĐ (*)		(6,437,869,966)	(6,039,255,697)
X	Bất động sản đầu tư		0	0
a	Nguyên giá BĐSĐT		0	0
b	Hao mòn BĐSĐT(*)		0	0
XI	Tài sản Có khác	V.10	4,175,865,020,636	3,638,172,353,488
1	Các khoản phải thu		2,141,645,002,755	2,106,113,973,058
2	Các khoản lãi, phí phải thu		1,700,873,836,973	1,324,903,888,571
3	Tài sản thuế TNDN hoãn lại		0	0
4	Tài sản Có khác		333,346,180,908	207,154,491,859
	- Trong đó: Lợi thế thương mại		0	0
5	Các khoản dự phòng rủi ro cho các tài sản Có nội		0	0
<b>Tổng tài sản có</b>			<b>22,457,231,110,568</b>	<b>21,584,048,274,008</b>

B	Nợ phải trả và vốn chủ sở hữu			
I	Các khoản nợ Chính phủ và NHNN	V.11	192,815,056,216	732,185,695,526
II	Tiền gửi và vay các TCTD khác	V.12	101,788,770,126	95,632,151,146
1	Tiền gửi của các TCTD khác		1,788,770,126	1,906,151,146
2	Vay các TCTD khác		100,000,000,000	93,726,000,000
III	Tiền gửi của khách hàng	V.13	15,646,863,415,463	12,272,866,399,410
IV	Các công cụ tài chính phái sinh và các khoản nợ tài chính khác		0	0
V	Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro	V.14	274,062,331,848	292,408,547,137
VI	Phát hành giấy tờ có giá	V.15	2,716,445,126,381	4,805,692,887,702
VII	Các khoản nợ khác	V.16	319,416,494,291	201,123,042,982
1	Các khoản lãi, phí phải trả		168,951,648,645	167,455,544,838
2	Thuế TNDN hoãn lại phải trả		0	0
3	Các khoản phải trả và công nợ khác		148,673,026,271	31,875,678,769
4	Dự phòng rủi ro khác( Dự phòng cho công nợ tiềm ẩn và cam kết ngoại bảng)		1,791,819,375	1,791,819,375
<b>Tổng nợ phải trả</b>			<b>19,251,391,194,325</b>	<b>18,399,908,723,903</b>
VIII	Vốn và các quỹ	V.17	3,205,839,916,243	3,184,139,550,105
1	Vốn của TCTD		2,980,571,140,030	2,980,571,140,030
a	Vốn điều lệ		3,010,215,520,000	3,010,215,520,000
b	Vốn đầu tư XDCH		0	0
c	Thặng dư vốn cổ phần		0	0
d	Cổ phiếu quỹ (*)		(29,644,379,970)	(29,644,379,970)
e	Cổ phiếu ưu đãi		0	0
g	Vốn khác		0	0
2	Quỹ của TCTD		123,342,300,530	123,342,300,530
3	Chênh lệch tỷ giá hối đoái(3)		(134,920,000)	0
4	Chênh lệch đánh giá lại tài sản		0	0
5	Lợi nhuận chưa phân phối/ Lỗ lũy kế		102,061,395,683	80,226,109,545
a	Lợi nhuận/ Lỗ năm nay		21,835,286,138	2,398,463,103
b	Lợi nhuận/ Lỗ lũy kế năm trước		80,226,109,545	77,827,646,442
IX	Lợi ích của cổ đông thiểu số		0	0





Tổng nợ phải trả và vốn chủ sở hữu

22,457,231,110,568

21,584,048,274,008

# CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

	Chỉ tiêu		Số cuối quý	Số đầu năm
I	Nghĩa vụ nợ tiềm ẩn	VIII.28	263,673,002,906	265,314,492,318
1	Bảo lãnh vay vốn		15,000,000,000	15,000,000,000
2	Cam kết trong nghiệp vụ L/C		154,087,269,637	156,468,662,156
3	Bảo lãnh khác		94,585,733,269	93,845,830,162
II	Các cam kết đưa ra			
1	Cam kết tài trợ cho khách hàng			
2	Cam kết khác			

LẬP BẢNG

*Nguyễn Thị Hiền*

Nguyễn Thị Hiền

KẾ TOÁN TRƯỞNG

*Huỳnh Vĩnh Phát*

TP HCM, ngày 30 tháng 04 năm 2013

TỔNG GIÁM ĐỐC



*LÊ QUANG TRÍ*

[View all posts by Dr. David M. Williams](#)

[Return to top](#)



# BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH

Quý I năm 2013

Đơn vị: VND

STT	Chỉ tiêu	Thuyết minh	Quý 1		Lũy kế từ đầu năm đến cuối quý này	
			Năm nay	Năm trước	Năm nay	Năm trước
	(1)	(2)	(5)	(6)		
1	Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự	VI.18	714,085,717,593	770,401,608,226	714,085,717,593	770,401,608,226
2	Chi phí lãi và các khoản chi phí tương tự	VI.19	563,584,711,291	565,645,762,437	563,584,711,291	565,645,762,437
I	Thu nhập lãi thuần		150,501,006,302	204,755,845,789	150,501,006,302	204,755,845,789
3	Thu nhập từ hoạt động dịch vụ		3,455,225,544	7,389,664,146	3,455,225,544	7,389,664,146
4	Chi phí hoạt động dịch vụ		3,137,878,198	4,936,408,288	3,137,878,198	4,936,408,288
II	Lãi/lỗ thuần từ hoạt động dịch vụ	VI.20	317,347,346	2,453,255,858	317,347,346	2,453,255,858
III	Lãi/lỗ thuần từ hoạt động kinh doanh ngoại hối	VI.21	1,062,473,280	(7,769,841,278)	1,062,473,280	(7,769,841,278)
IV	Lãi/lỗ thuần từ mua bán chứng khoán kinh doanh					
V	Lãi/lỗ thuần từ mua bán chứng khoán đầu tư	VI.22	(2,313,902,528)	(213,813,466)	(2,313,902,528)	(213,813,466)
5	Thu nhập từ hoạt động khác		84,188,709	6,743,281,099	84,188,709	6,743,281,099
6	Chi phí hoạt động khác		562,108,550	202,886,462	562,108,550	202,886,462
VI	Lãi/lỗ thuần từ hoạt động khác	VI.23	(477,919,841)	6,540,394,637	(477,919,841)	6,540,394,637
VII	Thu nhập từ góp vốn, mua cổ phần	VI.24	0	0	0	0
VIII	Chi phí hoạt động	VI.25	127,253,718,421	128,076,935,066	127,253,718,421	128,076,935,066
IX	Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh trước chi phí dự phòng rủi ro tín dụng		21,835,286,138	77,688,906,474	21,835,286,138	77,688,906,474
X	Chi phí dự phòng rủi ro tín dụng		0	14,135,075,310	0	14,135,075,310
XI	Tổng lợi nhuận trước thuế		21,835,286,138	63,553,831,164	21,835,286,138	63,553,831,164
7	Chi phí thuế TNDN hiện hành		0	15,888,457,791	0	15,888,457,791
8	Chi phí thuế TNDN hoãn lại		0	0	0	0
XII	Chi phí thuế TNDN	VI.26	0	15,888,457,791	0	15,888,457,791
XIII	Lợi nhuận sau thuế		21,835,286,138	47,665,373,373	21,835,286,138	47,665,373,373
XIV	Lợi ích của cổ đông thiểu số					
XV	Lãi cơ bản trên cổ phiếu					

LẬP BẢNG

TP Hồ Chí Minh, ngày 30 tháng 04 năm 2013  
KẾ TOÁN TRƯỞNG  
TỔNG GIÁM ĐỐC

Nguyễn Thị Hiền

Nguyễn Vĩnh Phát

NGÂN HÀNG  
THƯƠNG MẠI CỔ PHẦN  
NAM VIỆT  
QUẢN LÝ RỦI RO CHẤT LƯỢNG  
LÊ QUANG TRÍ





(Ban hành theo QĐ số 16/2007/QĐ-NHNN  
ngày 18/4/2007 của Thống đốc NHNN)

**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ**  
( Theo phương pháp trực tiếp)  
Quý 1 năm 2013

STT	Chỉ tiêu	Thuyết minh	Năm nay	Năm trước
	(1)	(2)	(3)	(4)
<b>Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh</b>				
1	Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự nhận được		338,115,769,191	645,713,766,331
2	Chi phí lãi và các chi phí tương tự đã trả (*)		(562,088,607,484)	(533,065,482,058)
3	Thu nhập từ hoạt động dịch vụ nhận được		317,347,346	2,453,255,858
4	Chênh lệch tỷ giá hối đoái từ hoạt động kinh doanh (ngoại tệ, vàng bạc, chứng khoán)		(1,251,429,248)	(7,769,841,278)
5	Thu nhập khác		(477,919,841)	(36,798,051,733)
6	Tiền thu các khoản nợ đã được xử lý xóa, bù đắp, bằng nguồn rủi ro		0	
7	Tiền chi trả cho nhân viên và hoạt động quản lý, công vụ (*)		(122,819,400,005)	(98,873,564,006)
8	Tiền thuế thu nhập thực nộp trong kỳ (*)		0	(10,875,455,983)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh trước những thay đổi về tài sản và vốn</b>			<b>(348,204,240,041)</b>	<b>(39,215,372,869)</b>
<b>Những thay đổi về tài sản hoạt động</b>				
9	(Tăng)/ Giảm các khoản tiền, vàng gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác			
10	(Tăng)/ Giảm các khoản về kinh doanh chứng khoán		(514,476,414,181)	(74,241,820,606)
11	(Tăng)/ Giảm các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác		134,920,000	0
12	(Tăng)/ Giảm các khoản cho vay khách hàng		(350,965,861,945)	(914,580,787,686)
13	Giảm nguồn dự phòng để bù đắp tổn thất các khoản			2,942,534,742
14	(Tăng)/ Giảm khác về tài sản hoạt động		(161,861,735,858)	(144,629,115,360)
<b>Những thay đổi về công nợ hoạt động</b>				
15	Tăng/ (Giảm) các khoản nợ chính phủ và NHNN		(539,370,639,310)	(51,238,062,951)



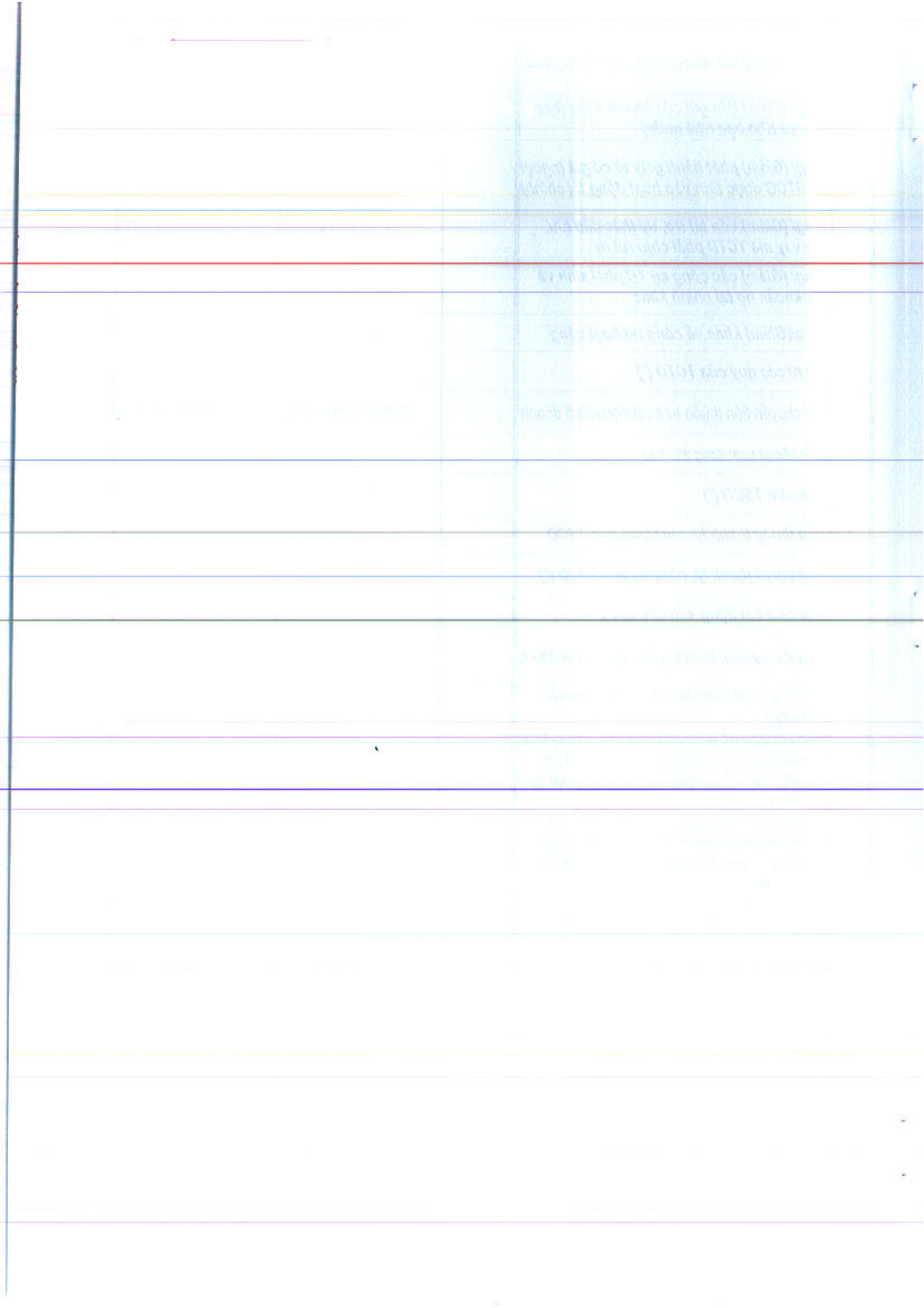
# ĐỀ CƯƠNG CHI TIẾT HỌC PHẦN

(Theo chương trình đào tạo ban đầu)

Đợt 1 năm 2013

STT	Mã học phần	Tên học phần
1	PHI 101	Triết học Mác-Lênin
2	PHI 102	Chủ nghĩa xã hội khoa học
3	PHI 103	Chủ nghĩa thực tiễn
4	PHI 104	Chủ nghĩa duy vật biện chứng
5	PHI 105	Chủ nghĩa duy vật lịch sử
6	PHI 106	Chủ nghĩa nhân văn xã hội
7	PHI 107	Chủ nghĩa dân tộc
8	PHI 108	Chủ nghĩa quốc gia
9	PHI 109	Chủ nghĩa cộng sản
10	PHI 110	Chủ nghĩa xã hội
11	PHI 111	Chủ nghĩa thực tiễn
12	PHI 112	Chủ nghĩa duy vật biện chứng
13	PHI 113	Chủ nghĩa duy vật lịch sử
14	PHI 114	Chủ nghĩa nhân văn xã hội
15	PHI 115	Chủ nghĩa dân tộc
16	PHI 116	Chủ nghĩa quốc gia
17	PHI 117	Chủ nghĩa cộng sản
18	PHI 118	Chủ nghĩa xã hội
19	PHI 119	Chủ nghĩa thực tiễn
20	PHI 120	Chủ nghĩa duy vật biện chứng
21	PHI 121	Chủ nghĩa duy vật lịch sử
22	PHI 122	Chủ nghĩa nhân văn xã hội
23	PHI 123	Chủ nghĩa dân tộc
24	PHI 124	Chủ nghĩa quốc gia
25	PHI 125	Chủ nghĩa cộng sản
26	PHI 126	Chủ nghĩa xã hội
27	PHI 127	Chủ nghĩa thực tiễn
28	PHI 128	Chủ nghĩa duy vật biện chứng
29	PHI 129	Chủ nghĩa duy vật lịch sử
30	PHI 130	Chủ nghĩa nhân văn xã hội
31	PHI 131	Chủ nghĩa dân tộc
32	PHI 132	Chủ nghĩa quốc gia
33	PHI 133	Chủ nghĩa cộng sản
34	PHI 134	Chủ nghĩa xã hội
35	PHI 135	Chủ nghĩa thực tiễn
36	PHI 136	Chủ nghĩa duy vật biện chứng
37	PHI 137	Chủ nghĩa duy vật lịch sử
38	PHI 138	Chủ nghĩa nhân văn xã hội
39	PHI 139	Chủ nghĩa dân tộc
40	PHI 140	Chủ nghĩa quốc gia
41	PHI 141	Chủ nghĩa cộng sản
42	PHI 142	Chủ nghĩa xã hội
43	PHI 143	Chủ nghĩa thực tiễn
44	PHI 144	Chủ nghĩa duy vật biện chứng
45	PHI 145	Chủ nghĩa duy vật lịch sử
46	PHI 146	Chủ nghĩa nhân văn xã hội
47	PHI 147	Chủ nghĩa dân tộc
48	PHI 148	Chủ nghĩa quốc gia
49	PHI 149	Chủ nghĩa cộng sản
50	PHI 150	Chủ nghĩa xã hội

16	Tăng/ (Giảm) các khoản tiền gửi và vay các TCTD	6,156,618,980	(2,444,588,857,257)
17	Tăng/ (Giảm) tiền gửi của khách hàng (bao gồm cả Kho bạc Nhà nước)	3,373,997,016,053	3,905,909,622,083
18	Tăng/ (Giảm) phát hành giấy tờ có giá (ngoại trừ GTCG được tính vào hoạt động tài chính)	(2,089,247,761,321)	(226,866,376,520)
19	Tăng/ (Giảm) vốn tài trợ, uỷ thác đầu tư, cho vay mà TCTD phải chịu rủi ro	(18,346,215,289)	(933,250,000)
20	Tăng/ (Giảm) các công cụ TC phái sinh và các khoản nợ tài chính khác	-	-
21	Tăng/ (Giảm) khác về công nợ hoạt động	116,662,427,502	87,386,266,354
22	Chí từ các quỹ của TCTD (*)	-	-
I	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh	(525,521,885,410)	99,944,779,930
Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư		-	-
1	Mua sắm TSCĐ (*)	(310,878,780)	(1,185,168,146)
2	Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ	-	-
3	Tiền chi từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ (*)	-	-
4	Mua sắm bất động sản đầu tư (*)	-	-
5	Tiền thu từ bán, thanh lý bất động sản đầu tư	-	-
6	Tiền chi ra do bán, thanh lý bất động sản đầu tư (*)	-	-
7	Tiền chi đầu tư, góp vốn vào các đơn vị khác (Chi đầu tư mua công ty con, góp vốn liên doanh, liên kết, và các khoản đầu tư dài hạn khác) (*)	-	-
8	Tiền thu đầu tư, góp vốn vào các đơn vị khác (Thu bán, thanh lý công ty con, góp vốn liên doanh, liên kết, các khoản đầu tư dài hạn khác)	-	-
9	Tiền thu cổ tức và lợi nhuận được chia từ các khoản đầu tư, góp vốn dài hạn	-	-
II	Lưu chuyển từ hoạt động đầu tư	(310,878,780)	(1,185,168,146)
Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính		-	-
1	Tăng vốn cổ phần từ góp vốn và/ hoặc phát hành cổ phiếu	-	-
2	Tiền thu từ phát hành giấy tờ có giá dài hạn đủ điều kiện tính vào vốn tự có và các khoản vốn vay dài hạn khác	-	-





3	Tiền chi thanh toán giấy tờ có giá dài hạn đủ điều kiện tính vào vốn tự có và các khoản vốn vay dài hạn khác (*)		
4	Cổ tức trả cho cổ đông, lợi nhuận đã chia (*)	0	0
5	Tiền chi ra mua cổ phiếu quỹ (*)	0	0
6	Tiền thu được do bán cổ phiếu quỹ		
III	Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính	0	0
IV	Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ	(525,832,764,190)	98,759,611,784
V	Tiền và các khoản tương đương tiền tại thời điểm đầu kỳ	1,861,465,559,576	4,345,291,628,773
VI	Điều chỉnh ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá		
VII	Tiền và các khoản tương đương tiền tại thời điểm cuối kỳ	1,335,632,795,386	4,444,051,240,557

TP Hồ Chí Minh ngày 30 tháng 04 năm 2013

LẬP BẢNG

KẾ TOÁN TRƯỞNG

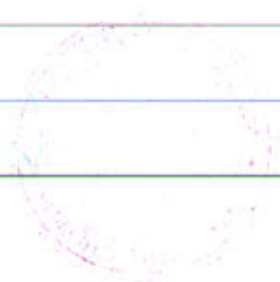
TỔNG GIÁM ĐỐC

Nguyễn Thị Hiền

Huỳnh Vĩnh Phát

LÊ QUANG TRÍ







## BẢN THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### Quý I NĂM 2013

#### I. Đặc điểm hoạt động của Tổ chức Tín dụng

**1. Giấy phép thành lập và hoạt động:** Ngân hàng thương mại cổ phần Nam Việt trước đây có tên gọi là Ngân hàng TMCPNT Sông Kiên, là ngân hàng cổ phần được thành lập theo Giấy phép số 00057/NH-GP ngày 18 tháng 09 năm 1995 do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam cấp và Giấy phép thành lập công ty số 1217/GP-UB ngày 17 tháng 10 năm 1995 do Ủy Ban nhân dân tỉnh Kiên Giang cấp. Ngân hàng hoạt động kinh doanh theo Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 4103005193 của Sở kế hoạch và đầu tư thành phố Hồ Chí Minh (đăng ký lần đầu theo Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 050046 ngày 02 tháng 11 năm 1995 của Ủy ban kế hoạch tỉnh Kiên Giang).

**2. Hình thức sở hữu vốn:** Công ty Cổ phần

**3. Thành phần Hội đồng quản trị:**

STT	Họ và tên	Chức danh HĐQT
1.	Nguyễn Vinh Thọ	Chủ tịch
2.	Đặng Thành Tâm	Thành viên thường trực
3.	Lê Quang Trí	Thành viên
4.	Nguyễn Quốc Khánh	Thành viên
5.	Nguyễn Tri Hồ	Thành viên
6.	Nguyễn Thị Thu Hương	Thành viên

**4. Thành phần Ban Tổng Giám đốc:**

STT	Họ và tên	Chức danh
1.	Lê Quang Trí	Tổng giám đốc
2.	Cao Kim Sơn Cương	Phó tổng giám đốc
3.	Nguyễn Giang Nam	Phó tổng giám đốc
4.	Nguyễn Hồng Sơn	Phó tổng giám đốc
5.	Nguyễn Cao Hữu Trí	Phó tổng giám đốc
6.	Nguyễn Thị Mai	Phó tổng giám đốc

**5. Trụ sở chính :** 3-3A-3B-5 Sương Nguyệt Ánh, Phường Bến Thành, Quận 1, TP.HCM

- Số chi nhánh : 19

- Số công ty con : 1

**6. Công ty con :** Công ty TNHH Quản lý Nợ và Khai thác Tài sản Nam Việt Ngân hàng theo Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 4104000321 ngày 28/12/2006 do Sở Kế hoạch và Đầu tư cấp với tỷ lệ vốn góp là 100%. Ngành nghề kinh doanh chủ yếu là tiếp nhận, quản lý các khoản nợ tồn đọng của Ngân hàng TMCP Nam Việt và tài sản đảm bảo nợ vay liên quan đến các khoản nợ để xử lý, thu hồi vốn nhanh nhất.

**7. Tổng số cán bộ, công nhân viên : 1.569**

#### II. Kỳ kế toán và đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán:

- Kỳ kế toán năm: bắt đầu từ ngày 01 tháng 01 và kết thúc vào ngày 31 tháng 12 hàng năm.

- Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán là Đồng Việt Nam (VND).

#### III. Chuẩn mực và chế độ kế toán áp dụng :

- Báo cáo tài chính được lập và trình bày theo chuẩn mực kế toán Việt Nam số 21 – Trình bày Báo cáo tài chính cũng như các chuẩn mực kế toán khác.

- Báo cáo kế toán áp dụng theo Chế độ kế toán thống nhất ban hành theo Quyết định số 479/2004/QĐ-NHNN ngày 29/4/2004, Quyết định số 807/2005/QĐ-NHNN ngày 01/6/2005, Quyết định số 29/2006/QĐ-NHNN ngày 10/7/2006 và chế độ báo cáo tài chính đối với các Tổ chức tín dụng ban hành theo Quyết định số 16/2007/QĐ-NHNN ngày 18/04/2007 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam.

- Hình thức sổ sách kế toán là Nhật ký chung.

#### IV. Chính sách kế toán áp dụng tại tổ chức tín dụng

**1. Chuyển đổi tiền tệ :**

Nghiệp vụ kinh tế phát sinh trong quý bằng ngoại tệ, chủ yếu là Dollar Mỹ (USD), được quy đổi sang Đồng Việt Nam (VND) theo tỷ giá liên ngân hàng vào thời điểm cuối tháng, cuối năm.

Chênh lệch tỷ giá của các nghiệp vụ ngoại tệ phát sinh trong kỳ và đánh giá lại số dư ngoại tệ cuối kỳ được đưa vào Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh.





2. Nguyên tắc thực hiện hợp nhất báo cáo tài chính: báo cáo được lập trên cơ sở hợp nhất báo cáo của công ty mẹ và các công ty con theo quy định tại chuẩn mực kế toán Việt Nam số 25 – Báo cáo tài chính hợp nhất và kế toán các khoản đầu tư vào công ty con.

3. Kế toán thu nhập lãi, chi phí lãi và ngừng dự thu lãi :

Các khoản thu nhập từ lãi cho vay, tiền gửi và đầu tư được ghi nhận trên cơ sở dự thu. Đối với hoạt động tín dụng, dự thu áp dụng cho các khoản nợ xác định là có khả năng thu hồi cả gốc, lãi đúng hạn và không phải trích lập dự phòng rủi ro cụ thể theo quy định. Đến kỳ hạn trả nợ, khách hàng không trả được nợ đúng hạn thì hạch toán vào chi phí hoạt động kinh doanh và theo dõi ngoại bảng, khi thu được thì hạch toán vào thu hoạt động kinh doanh.

Các khoản chi phí trả lãi vay, tiền gửi được hạch toán trên cơ sở dự chi.

4. Kế toán các khoản thu từ phí và hoa hồng: được ghi nhận khi phát sinh

5. Kế toán đối với cho vay khách hàng :

- Nguyên tắc ghi nhận khoản vay: theo phương pháp định lượng

- Các nguyên tắc phân loại nợ và trích lập dự phòng rủi ro tín dụng: Ngân hàng áp dụng việc phân loại nợ, trích lập dự phòng nợ phải thu khó đòi và xử lý rủi ro theo các hướng dẫn tại quyết định số 493/2005/QĐ-NHNN ngày 22/4/2005 của Thống đốc ngân hàng Nhà nước Việt Nam và quyết định số 18/2007/QĐ-NHNN ngày 25/4/2007 của Thống đốc ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của quyết định trên. Các khoản nợ được phân loại chủ yếu theo thời hạn nợ của khách hàng và dự phòng được trích lập theo tỷ lệ Quy định tại Quyết định trên.

6. Kế toán tài sản cố định:

- Nguyên tắc ghi nhận: Nguyên giá tài sản cố định bao gồm giá mua và những chi phí có liên quan trực tiếp đến việc đưa tài sản vào hoạt động. những chi phí mua sắm, cải tiến và tân trang được tính vào giá trị tài sản cố định. Riêng những chi phí bảo trì sửa chữa được tính vào Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh.

- Phương pháp và thời gian khấu hao: Tài sản cố định khấu hao theo phương pháp đường thẳng để trừ dần nguyên giá tài sản cố định theo thời gian hữu dụng ước tính, phù hợp với hướng dẫn tại Quyết định số 203/2009/TT-BTC ngày 20 tháng 10 năm 2009 của Bộ Tài Chính.

7. Tiền và các khoản tương đương tiền: bao gồm tiền mặt tại quỹ; tiền gửi tại Ngân hàng Nhà nước; cộng thêm tín phiếu Chính phủ và các giấy tờ có giá ngắn hạn khác đủ điều kiện tái chiết khấu Ngân hàng Nhà nước, chứng khoán có thời hạn thu hồi hoặc đáo hạn không quá 3 tháng kể từ ngày mua; tiền gửi tại các tổ chức tín dụng khác không kỳ hạn và đáo hạn không quá 3 tháng kể từ ngày gửi.

8. Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận thuế thu nhập doanh nghiệp và chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp: thực hiện theo chuẩn mực kế toán Việt Nam số 17 – Thuế thu nhập doanh nghiệp và quyết định số 29/2006/QĐ-NHNN ngày 10/7/2006 của Thống đốc ngân hàng nhà nước Việt Nam.

9. Vốn chủ sở hữu :

- Trích lập và sử dụng các quỹ từ lợi nhuận sau thuế: được thực hiện theo nghị định 57/2012/NĐ-CP ngày 20/07/2012 của chính phủ

#### V. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Bảng cân đối kế toán

Đơn vị tính : đồng

##### 1. Tiền mặt, vàng bạc, đá quý

	<u>Cuối kỳ</u>	<u>Đầu kỳ</u>
Tiền mặt bằng VND	261,294,802,800	163,151,483,337
Tiền mặt bằng ngoại tệ	70,063,416,786	36,069,359,930
Kim loại quý, đá quý khác	1,232,910,000	1,352,720,000
<b>Tổng</b>	<b>332,591,129,586</b>	<b>200,573,563,267</b>

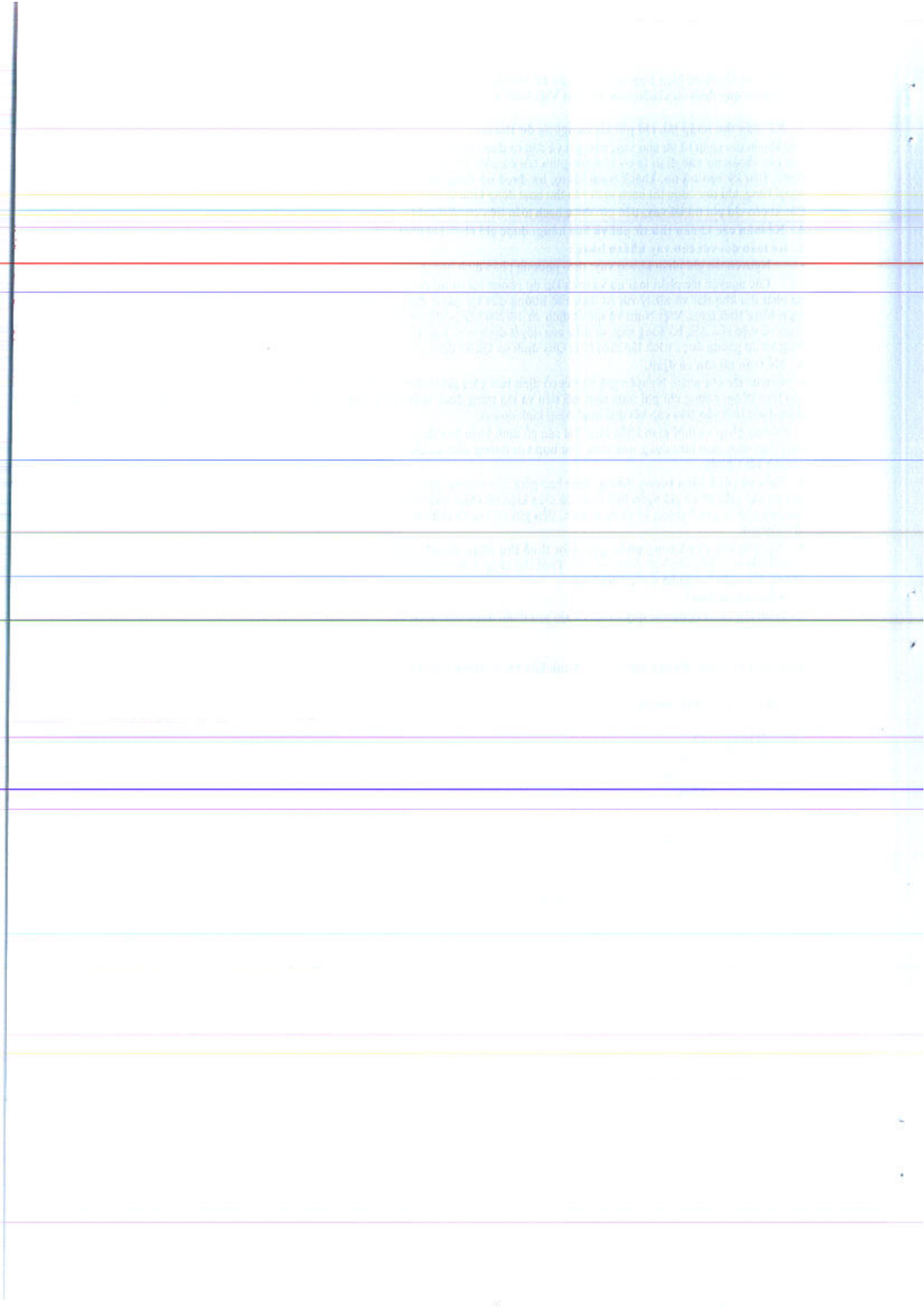
##### 2. Tiền gửi tại NHNN

	<u>Cuối kỳ</u>	<u>Đầu kỳ</u>
Tiền gửi thanh toán tại NHNN	607,549,969,353	1,290,054,348,050
<b>Tổng</b>	<b>607,549,969,353</b>	<b>1,290,054,348,050</b>

##### 3. Tiền, vàng gửi tại các TCTD khác và cho vay các TCTD khác

	<u>Cuối kỳ</u>	<u>Đầu kỳ</u>
<b>3.1 Tiền, vàng gửi tại các TCTD khác</b>		
Tiền, vàng gửi không kỳ hạn	69,295,863,113	44,641,814,925
- Bằng VND	27,900,191,274	20,175,805,499
- Bằng ngoại tệ, vàng	41,395,671,839	24,466,009,426
Tiền, vàng gửi có kỳ hạn	-	-
<b>Tổng</b>	<b>69,295,863,113</b>	<b>44,641,814,925</b>
<b>3.2 Cho vay các TCTD khác</b>		
- Bằng VND	326,195,833,334	326,195,833,334
- Bằng ngoại tệ, vàng	-	-
- Dự phòng rủi ro cho vay các TCTD khác	(2,446,468,750)	(2,446,468,750)
<b>Tổng</b>	<b>323,749,364,584</b>	<b>323,749,364,584</b>







Tổng tiền, vàng gửi tại các TCTD khác và cho vay các TCTD khác	393,045,227,697	368,391,179,509
<b>4. Cho vay khách hàng</b>		
	<u>Cuối kỳ</u>	<u>Đầu kỳ</u>
Cho vay các tổ chức kinh tế, cá nhân trong nước	12,856,450,868,043	12,480,339,526,501
Cho vay chiết khấu thương phiếu và các giấy tờ có giá	89,869,444,444	90,761,903,416
Cho thuê tài chính		
Các khoản phải trả thay khách hàng		
Cho vay bằng vốn tài trợ, ủy thác đầu tư	290,300,942,953	314,553,963,578
Cho vay đối với các tổ chức, cá nhân nước ngoài		
Cho vay theo chỉ định của chính phủ		
Nợ cho vay được khoan và nợ chờ xử lý		
<b>Tổng</b>	<b>13,236,621,255,440</b>	<b>12,885,655,393,495</b>
<b>- Phân tích chất lượng nợ cho vay</b>		
	<u>Cuối kỳ</u>	<u>Đầu kỳ</u>
Nợ đủ tiêu chuẩn	12,384,741,366,246	11,738,409,742,988
Nợ cần chú ý	288,638,997,764	420,538,598,841
Nợ dưới tiêu chuẩn	58,519,491,393	244,254,529,714
Nợ nghi ngờ	63,679,535,422	115,754,617,190
Nợ có khả năng mất vốn	441,041,864,615	366,697,904,762
<b>Tổng</b>	<b>13,236,621,255,440</b>	<b>12,885,655,393,495</b>
<b>- Phân tích dư nợ theo thời gian</b>		
	<u>Cuối kỳ</u>	<u>Đầu kỳ</u>
Nợ ngắn hạn	8,363,194,613,831	7,638,283,176,511
Nợ trung hạn	2,267,367,668,034	2,346,709,342,933
Nợ dài hạn	2,606,058,973,575	2,900,662,874,051
<b>Tổng</b>	<b>13,236,621,255,440</b>	<b>12,885,655,393,495</b>
<b>- Phân tích dư nợ cho vay theo đối tượng khách hàng và theo loại hình doanh nghiệp</b>		
	<u>Cuối kỳ</u>	<u>Đầu kỳ</u>
Cho vay TCKT	9,313,164,144,180	9,775,081,998,732
Cho vay cá nhân	3,923,457,111,260	3,110,661,794,763
Cho vay khác		
<b>Tổng</b>	<b>13,236,621,255,440</b>	<b>12,885,743,793,495</b>
<b>5. Đối với sự tăng, giảm của DPRR tín dụng</b>		
	<u>Dự phòng chung</u>	<u>Dự phòng cụ thể</u>
<b>Kỳ này</b>		
Số dư đầu kỳ	105,972,251,422	112,561,411,594
Dự phòng rủi ro trích lập, hoàn nhập trong kỳ		
Dự phòng giảm do xử lý các khoản nợ khó thu hồi bằng nguồn dự phòng		
Số dư cuối kỳ	105,972,251,422	112,561,411,594
<b>Kỳ trước</b>		
Số dư đầu kỳ	95,457,087,737	63,682,209,933
Dự phòng rủi ro trích lập, hoàn nhập trong kỳ	46,724,757,318	88,815,058,660
Dự phòng giảm do xử lý các khoản nợ khó thu hồi bằng nguồn dự phòng	(36,209,593,633)	(39,935,856,999)
Số dư cuối kỳ	105,972,251,422	112,561,411,594
<b>6. Chứng khoán đầu tư</b>		
	<u>Cuối kỳ</u>	<u>Đầu kỳ</u>
<b>6.1 Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán</b>		
- Chứng khoán chính phủ	1,324,678,862,735	810,202,448,554
<b>Tổng</b>	<b>1,324,678,862,735</b>	<b>810,202,448,554</b>
<b>6.2 Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn</b>		
- Chứng khoán nợ do các TCKT trong nước phát hành	1,700,000,000,000	1,700,000,000,000
<b>Tổng</b>	<b>1,700,000,000,000</b>	<b>1,700,000,000,000</b>
<b>7. Góp vốn, Đầu tư dài hạn</b>		

1. Câu hỏi trắc nghiệm

Cho hai hàm số  $y = f(x)$  và  $y = g(x)$  xác định trên  $D$ . Tập xác định của hàm số  $y = f(x) + g(x)$  là:

A.  $D$

B.  $D \cap D$

C.  $D \cup D$

D.  $D \setminus D$

Đáp án đúng là: C

2. Cho hai hàm số  $y = f(x)$  và  $y = g(x)$  xác định trên  $D$ . Tập xác định của hàm số  $y = f(x) \cdot g(x)$  là:

A.  $D$

B.  $D \cap D$

C.  $D \cup D$

D.  $D \setminus D$

Đáp án đúng là: C

3. Cho hai hàm số  $y = f(x)$  và  $y = g(x)$  xác định trên  $D$ . Tập xác định của hàm số  $y = \frac{f(x)}{g(x)}$  là:

A.  $D$

B.  $D \cap D$

C.  $D \cup D$

D.  $D \setminus D$

Đáp án đúng là: C

4. Cho hai hàm số  $y = f(x)$  và  $y = g(x)$  xác định trên  $D$ . Tập xác định của hàm số  $y = \sqrt{f(x) + g(x)}$  là:

A.  $D$

B.  $D \cap D$

C.  $D \cup D$

D.  $D \setminus D$

Đáp án đúng là: C

5. Cho hai hàm số  $y = f(x)$  và  $y = g(x)$  xác định trên  $D$ . Tập xác định của hàm số  $y = \sqrt{f(x) - g(x)}$  là:

A.  $D$

B.  $D \cap D$

C.  $D \cup D$

D.  $D \setminus D$

Đáp án đúng là: C

6. Cho hai hàm số  $y = f(x)$  và  $y = g(x)$  xác định trên  $D$ . Tập xác định của hàm số  $y = \sqrt{f(x) \cdot g(x)}$  là:

A.  $D$

B.  $D \cap D$

C.  $D \cup D$

D.  $D \setminus D$

Đáp án đúng là: C

7. Cho hai hàm số  $y = f(x)$  và  $y = g(x)$  xác định trên  $D$ . Tập xác định của hàm số  $y = \sqrt{\frac{f(x)}{g(x)}}$  là:

A.  $D$

B.  $D \cap D$

C.  $D \cup D$

D.  $D \setminus D$

Đáp án đúng là: C

8. Cho hai hàm số  $y = f(x)$  và  $y = g(x)$  xác định trên  $D$ . Tập xác định của hàm số  $y = \sqrt{\frac{f(x)}{g(x) + 1}}$  là:

A.  $D$

B.  $D \cap D$

C.  $D \cup D$

D.  $D \setminus D$

Đáp án đúng là: C

9. Cho hai hàm số  $y = f(x)$  và  $y = g(x)$  xác định trên  $D$ . Tập xác định của hàm số  $y = \sqrt{\frac{f(x)}{g(x) - 1}}$  là:

A.  $D$

B.  $D \cap D$

C.  $D \cup D$

D.  $D \setminus D$

Đáp án đúng là: C

10. Cho hai hàm số  $y = f(x)$  và  $y = g(x)$  xác định trên  $D$ . Tập xác định của hàm số  $y = \sqrt{\frac{f(x)}{g(x) + 2}}$  là:

A.  $D$

B.  $D \cap D$

C.  $D \cup D$

D.  $D \setminus D$

Đáp án đúng là: C



**- Phân tích giá trị đầu tư theo loại hình đầu tư**

	<u>Cuối kỳ</u>	<u>Đầu kỳ</u>
Đầu tư vào công ty con (*)	47,000,000,000	47,000,000,000
Các khoản đầu tư dài hạn khác	703,515,000,000	703,515,000,000
Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn	(4,672,055,435)	(4,672,055,435)
<b>Tổng</b>	<b>745,842,944,565</b>	<b>745,842,944,565</b>

**8. Tài sản cố định hữu hình**

**9. Tài sản cố định vô hình**

**10. Tài sản có khác**

	<u>Cuối kỳ</u>	<u>Đầu kỳ</u>
1. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	1,186,474,885,826	1,181,771,507,298
2. Các khoản phải thu	955,170,116,929	924,342,465,760
3. Lãi và phí phải thu	1,700,873,836,973	1,324,903,888,571
4. Tài sản có khác	333,346,180,908	207,154,491,859
<b>Tổng</b>	<b>4,175,865,020,636</b>	<b>3,638,172,353,488</b>

**11. Các khoản nợ chính phủ và NHNN**

	<u>Cuối kỳ</u>	<u>Đầu kỳ</u>
<b>11.1 Vay NHNN</b>	<b>192,815,056,216</b>	<b>732,185,695,526</b>
Vay cầm cố các giấy tờ có giá	192,815,056,216	732,185,695,526
<b>Tổng</b>	<b>192,815,056,216</b>	<b>732,185,695,526</b>

**12. Tiền, vàng gửi và vay các TCTD khác**

	<u>Cuối kỳ</u>	<u>Đầu kỳ</u>
<b>12.1 Tiền, vàng gửi của các TCTD khác</b>		
a. Tiền, vàng gửi không kỳ hạn	1,788,770,126	1,906,151,146
- Bằng VND	1,295,785,529	1,413,289,643
- Bằng vàng và ngoại tệ	492,984,597	492,861,503
b. Tiền, vàng gửi có kỳ hạn	-	-
<b>Tổng</b>	<b>1,788,770,126</b>	<b>1,906,151,146</b>
<b>12.2 Vay các TCTD khác</b>		
- Bằng VND	100,000,000,000	-
- Bằng vàng và ngoại tệ	-	93,726,000,000
<b>Tổng</b>	<b>100,000,000,000</b>	<b>93,726,000,000</b>
<b>Tổng tiền, vàng gửi của và vay TCTD khác</b>	<b>101,788,770,126</b>	<b>95,632,151,146</b>

**13. Tiền gửi của khách hàng**

**- Thuyết minh theo loại tiền gửi**

	<u>Cuối kỳ</u>	<u>Đầu kỳ</u>
Tiền, vàng gửi không kỳ hạn	317,709,740,475	518,394,604,052
- Tiền gửi không kỳ hạn bằng VND	287,632,471,679	500,892,238,493
- Tiền gửi không kỳ hạn bằng vàng, ngoại tệ	30,077,268,796	17,502,365,559
Tiền, vàng gửi có kỳ hạn	15,310,828,433,968	11,733,347,353,778
- Tiền gửi có kỳ hạn bằng VND	14,083,825,053,727	10,869,233,033,067
- Tiền gửi có kỳ hạn bằng vàng và ngoại tệ	1,227,003,380,241	864,114,320,711
Tiền gửi vốn chuyên dùng	13,432,363	13,415,725
Tiền gửi ký quỹ	18,311,808,657	21,111,025,855
<b>Tổng</b>	<b>15,646,863,415,463</b>	<b>12,272,866,399,410</b>

**14. Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro**

	<u>Cuối kỳ</u>	<u>Đầu kỳ</u>
Vốn nhận tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay bằng VND	274,062,331,848	292,408,547,137
<b>Tổng</b>	<b>274,062,331,848</b>	<b>292,408,547,137</b>

**15. Phát hành giấy tờ có giá thông thường**

<u>Cuối kỳ</u>	<u>Đầu kỳ</u>
----------------	---------------





Kỳ phiếu ngắn hạn bằng VND	2,348,352,789,855	4,211,395,385,991
Kỳ phiếu ngắn hạn bằng ngoại tệ	368,092,336,526	594,297,501,711
<b>Tổng</b>	<b>2,716,445,126,381</b>	<b>4,805,692,887,702</b>

#### 16. Các khoản nợ khác

	<u>Cuối kỳ</u>	<u>Đầu kỳ</u>
Các khoản phải trả nội bộ	365,669,560	296,184,735
Các khoản phải trả bên ngoài	148,307,356,711	31,579,494,034
Lãi và phí phải trả	168,951,648,645	167,455,544,838
Dự phòng rủi ro khác	1,791,819,375	1,791,819,375
- Dự phòng đối với các cam kết đưa ra	1,791,819,375	1,791,819,375
<b>Tổng</b>	<b>319,416,494,291</b>	<b>201,123,042,982</b>

#### 17. Vốn và quỹ của Tổ chức tín dụng

##### 17.1 Báo cáo tình hình thay đổi vốn chủ sở hữu

##### 17.2 Chi tiết vốn đầu tư của TCTD

Đơn vị tính: triệu đồng

Chỉ tiêu	Kỳ này			Kỳ trước		
	Tổng số	Vốn CP thường	Vốn CP ưu đãi	Tổng số	Vốn CP thường	Vốn CP ưu đãi
Vốn đầu tư của nhà nước						
Vốn góp	3,010,216	3,010,216	-	3,010,216	3,010,216	
Thặng dư vốn cổ phần	-					
Cổ phiếu quỹ	(29,644)	(29,644)	-	(29,644)	(29,644)	-
<b>Tổng</b>						

##### 17.3 Cổ phiếu

(Đơn vị tính: Đồng)

	<u>Cuối kỳ</u>	<u>Đầu kỳ</u>
- Số lượng cổ phiếu đang ký phát hành	350,000,000	350,000,000
- Số lượng cổ phiếu được bán ra công chúng	301,021,552	301,021,552
+ Cổ phiếu phổ thông	301,021,552	301,021,552
+ Cổ phiếu ưu đãi		
- Số lượng cổ phiếu được mua lại	3,352,000	3,352,000
+ Cổ phiếu phổ thông	3,352,000	3,352,000
+ Cổ phiếu ưu đãi		
- Số lượng cổ phiếu đang lưu hành	297,669,552	297,669,552
+ Cổ phiếu phổ thông	297,669,552	297,669,552
+ Cổ phiếu ưu đãi		
* Mệnh giá cổ phiếu đang lưu hành: (đồng)	10,000	10,000

#### VI. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh

(Đơn vị tính: Đồng)

##### 18. Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự

	<u>Kỳ này</u>	<u>Kỳ trước</u>
Thu nhập lãi tiền gửi	127,984,414,340	76,348,084,192
Thu nhập lãi cho vay khách hàng	505,627,996,166	638,926,356,699
Thu lãi từ kinh doanh, đầu tư chứng khoán nợ	80,471,597,087	54,908,529,204
- Thu lãi từ chứng khoán kinh doanh		
- Thu lãi từ chứng khoán đầu tư	80,471,597,087	54,908,529,204
Thu nhập lãi cho thuê tài chính	1,710,000	218,638,131
Thu khác từ hoạt động tín dụng		
<b>Tổng</b>	<b>714,085,717,593</b>	<b>770,401,608,226</b>

##### 19. Chi phí lãi và các khoản chi phí tương tự:

	<u>Kỳ này</u>	<u>Kỳ trước</u>
Trả lãi tiền gửi	502,813,941,889	557,390,017,048
Trả lãi tiền vay	32,750,203,053	7,690,414,049

1. *Phân tích*  
 2. *Đánh giá*  
 3. *Đề xuất*

4. *Thực hiện*

5. *Đánh giá*

6. *Đề xuất*

7. *Thực hiện*

8. *Đánh giá*

9. *Đề xuất*

10. *Thực hiện*

11. *Đánh giá*

12. *Đề xuất*

Tên đề tài		Mã đề tài		Mã phân tích	
1. Phân tích		2. Đánh giá		3. Đề xuất	
4. Thực hiện		5. Đánh giá		6. Đề xuất	
7. Thực hiện		8. Đánh giá		9. Đề xuất	
10. Thực hiện		11. Đánh giá		12. Đề xuất	

13. *Đánh giá*

14. *Đề xuất*

15. *Thực hiện*

16. *Đánh giá*

17. *Đề xuất*

18. *Thực hiện*

19. *Đánh giá*

20. *Đề xuất*

21. *Thực hiện*

22. *Đánh giá*

23. *Đề xuất*

24. *Thực hiện*

25. *Đánh giá*

26. *Đề xuất*

27. *Thực hiện*

28. *Đánh giá*

29. *Đề xuất*

30. *Thực hiện*

31. *Đánh giá*

32. *Đề xuất*

33. *Thực hiện*

34. *Đánh giá*

35. *Đề xuất*

36. *Thực hiện*

37. *Đánh giá*

38. *Đề xuất*

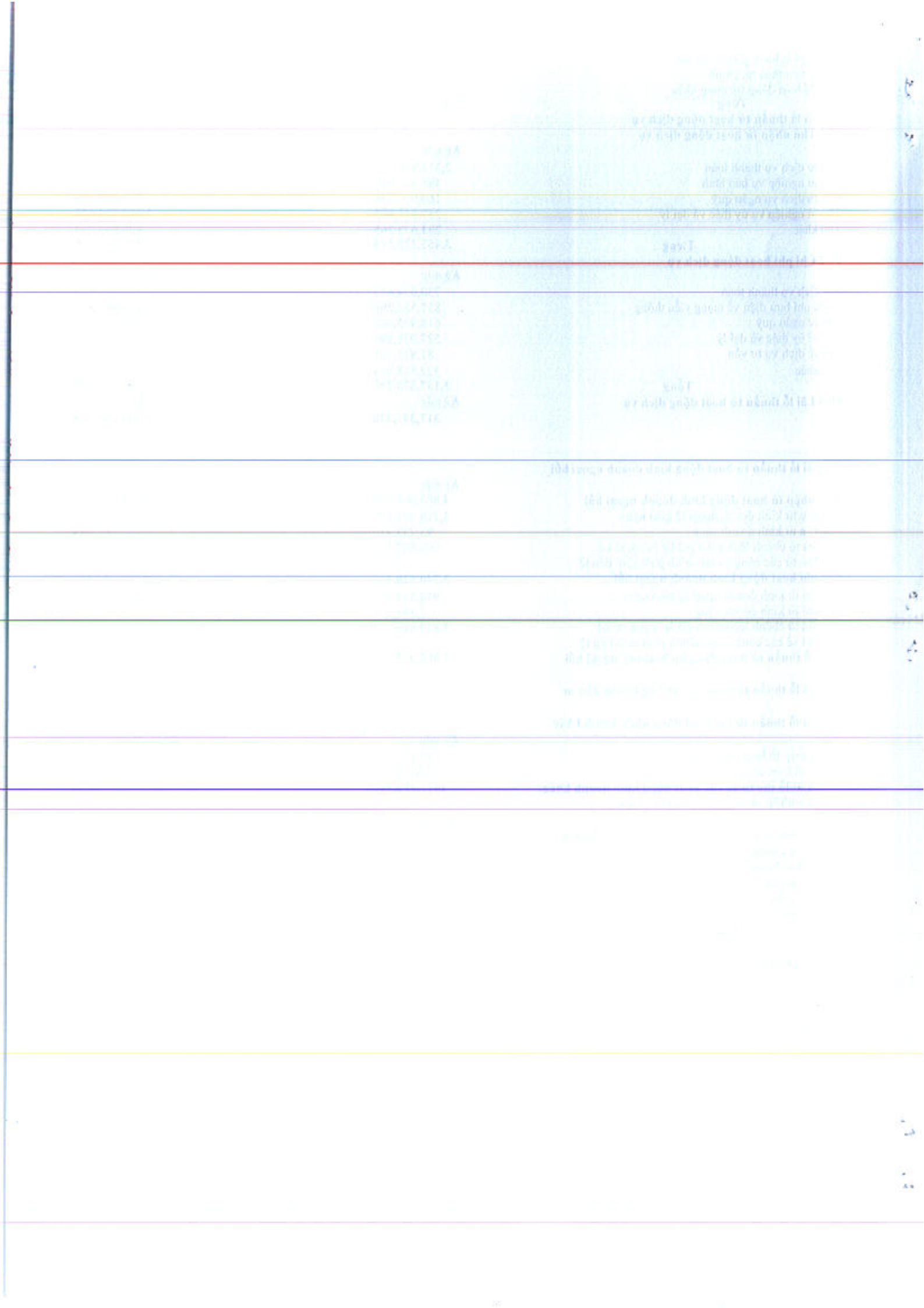
39. *Thực hiện*

40. *Đánh giá*

41. *Đề xuất*



Trả lãi phát hành giấy tờ có giá	28,020,566,349	565,331,340
Trả lãi tiền thuê tài chính		
Chi phí hoạt động tín dụng khác		
<b>Tổng</b>	<b>563,584,711,291</b>	<b>565,645,762,437</b>
<b>20. Lãi lỗ thuần từ hoạt động dịch vụ</b>		
<b>20.1 Thu nhập từ hoạt động dịch vụ</b>	<i>Kỳ này</i>	<i>Kỳ trước</i>
Thu từ dịch vụ thanh toán	2,315,901,792	3,791,026,918
Thu từ nghiệp vụ bảo lãnh	485,906,047	858,181,998
Thu từ dịch vụ ngân quỹ	160,900,458	314,883,619
Thu từ nghiệp vụ ủy thác và đại lý	257,841,982	1,618,714,677
Thu khác	234,675,265	806,856,934
<b>Tổng</b>	<b>3,455,225,544</b>	<b>7,389,664,146</b>
<b>20.2 Chi phí hoạt động dịch vụ</b>	<i>Kỳ này</i>	<i>Kỳ trước</i>
Chi dịch vụ thanh toán	730,034,853	782,072,825
Cước phí bưu điện về mạng viễn thông	857,522,298	812,568,534
Chi về ngân quỹ	618,935,063	695,028,129
Chi về ủy thác và đại lý	527,028,890	2,273,717,181
Chi về dịch vụ tư vấn	81,818,181	55,230,266
Chi khác	322,538,913	317,791,353
<b>Tổng</b>	<b>3,137,878,198</b>	<b>4,936,408,288</b>
<b>20.3 Lãi lỗ thuần từ hoạt động dịch vụ</b>	<i>Kỳ này</i>	<i>Kỳ trước</i>
	<b>317,347,346</b>	<b>2,453,255,858</b>
<b>21. Lãi lỗ thuần từ hoạt động kinh doanh ngoại hối</b>	<i>Kỳ này</i>	<i>Kỳ trước</i>
Thu nhập từ hoạt động kinh doanh ngoại hối	4,803,001,790	30,156,622,874
- Thu từ kinh doanh ngoại tệ giao ngay	3,718,461,979	30,026,360,916
- Thu từ kinh doanh vàng	93,732,310	130,261,958
- Thu từ chênh lệch đánh giá lại ngoại tệ kd	990,807,501	
- Thu từ các công cụ tài chính phái sinh tiền tệ		-
Chi phí hoạt động kinh doanh ngoại hối	3,740,528,510	37,926,464,152
- Chi từ kinh doanh ngoại tệ giao ngay	918,514,846	29,672,363,194
- Chi từ kinh doanh vàng	2,394,190	8,254,100,958
- Chi từ chênh lệch đánh giá lại ngoại tệ kd	2,819,619,474	
- Chi về các công cụ tài chính phái sinh tiền tệ		0
<b>Lãi/Lỗ thuần từ hoạt động kinh doanh ngoại hối</b>	<b>1,062,473,280</b>	<b>(7,769,841,278)</b>
<b>22. Lãi lỗ thuần từ mua bán chứng khoán đầu tư</b>		
<b>23. Lãi/lỗ thuần từ các hoạt động kinh doanh khác</b>	<i>Kỳ này</i>	<i>Kỳ trước</i>
- Thu nhập từ hoạt động khác	84,188,709	6,743,281,099
- Chi phí hoạt động khác	562,108,550	202,886,462
<b>Lãi/lỗ thuần từ các hoạt động kinh doanh khác</b>	<b>(477,919,841)</b>	<b>6,540,394,637</b>
<b>24. Thu nhập từ góp vốn, mua cổ phần</b>	<i>Kỳ này</i>	<i>Kỳ trước</i>
Cổ tức nhận được trong kỳ từ góp vốn, mua cổ phần	-	-
- Từ chứng khoán vốn kinh doanh	-	-
- Từ chứng khoán vốn đầu tư	-	-
- Từ góp vốn, đầu tư dài hạn	-	-
Phân chia lãi/lỗ theo phương pháp vốn CSH	-	-
Các khoản thu nhập khác	-	-
<b>Tổng</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>25. Chi phí hoạt động</b>	<i>Kỳ này</i>	<i>Kỳ trước</i>
1. Chi nộp thuế và các khoản phí lệ phí	1,859,289,736	2,117,178,009
2. Chi phí cho nhân viên	47,847,513,873	79,007,765,172
Trong đó:	41,646,098,726	73,061,586,907
- Các khoản chi đóng góp theo lương	4,028,017,361	3,539,242,310
- Chi trợ cấp	199,793,637	481,970,410
- Chi công tác xã hội	-	-
3. Chi về tài sản	26,717,637,950	23,454,704,311
- Trong đó khấu hao tài sản cố định	4,434,318,416	3,523,549,926
4. Chi cho hoạt động quản lý công vụ	45,883,366,195	19,865,798,834
Trong đó:		
- Công tác phí	805,332,800	912,476,572





- Chi về các hoạt động đoàn thể của TCTD
- 5. Chi nộp phí bảo hiểm, bảo toàn tiền gửi của khách hàng
- 6. Chi phí dự phòng (không tính chi phí dự phòng tín dụng)
- 7. Chi phí hoạt động khác

4,945,910,667

3,631,488,740

Tổng

127,253,718,421

128,076,935,066

## 26. Chi phí thuế thu nhập

## VII. Các thông tin khác

### 27. Tình hình nhu nhập của cán bộ công nhân viên

ĐVT: Triệu đồng

Chỉ tiêu	Kỳ này	Kỳ trước
I. Tổng số cán bộ, CNV	1,569	1,048
II. Thu nhập của cán bộ		
1. Tổng quỹ lương	41,646	73,062
2. Tiền thưởng	-	10,667
3. Thu nhập khác	-	-
4. Tổng thu nhập	41,646	83,728
5. Tiền lương bình quân	8.85	5.81
6. Thu nhập bình quân	8.85	6.66

### 28. Tình hình thực hiện nghĩa vụ với ngân sách nhà nước

Đơn vị tính: Triệu đồng

Chỉ tiêu	Số dư đầu kỳ	Phát sinh trong kỳ		Số dư cuối kỳ
		Số phải nộp	Số đã nộp	
1. Thuế GTGT	42	237	92	187
2. Thuế tiêu thụ đặc biệt				
3. Thuế TNDN	(38,431)			(38,431)
4. Thuế xuất, nhập khẩu				
5. Thuế sử dụng vốn NSNN				
6. Thuế tài nguyên				
7. Thuế nhà đất				
8. Tiền thuê đất				
9. Các loại thuế khác	256	164	387	33
10. Các khoản phí, lệ phí và các khoản phải trả				
<b>Tổng cộng</b>	<b>(38,133)</b>	<b>401</b>	<b>479</b>	<b>(38,211)</b>

### 29. Nghĩa vụ nợ tiềm ẩn và các cam kết đưa ra

	Cuối kỳ	Đầu kỳ
29.1 Nghĩa vụ nợ tiềm ẩn	263,673,002,906	265,314,492,318
Bảo lãnh vay vốn	15,000,000,000	15,000,000,000
Cam kết trong nghiệp vụ LC	154,087,269,637	156,468,662,156
Bảo lãnh khác	94,585,733,269	93,845,830,162

### 30. Mức độ tập trung theo khu vực địa lý của các tài sản, công nợ và các khoản mục ngoại bảng

Đơn vị tính: triệu đồng

	Tổng dư nợ cho vay	Tổng tiền gửi	Các cam kết tín dụng	CCTC phát sinh	Kinh doanh và đầu tư chứng khoán
Trong nước	13,236,621	1,000,595	263,673		3,024,679
Nước ngoài					

## IX. Quản lý rủi ro tài chính

- 31. Rủi ro thị trường
- 31.1 Rủi ro tiền tệ
- 31.2 Rủi ro thanh khoản
- 31.3 Rủi ro lãi suất

LẬP BẢNG

KẾ TOÁN TRƯỞNG

TPHCM, Ngày 30 tháng 04 năm 2013  
TỔNG GIÁM ĐỐC

*Nguyễn Thị Hiền*

*Huỳnh Vĩnh Phát*



*LE QUANG TRÍ*

1. The first part of the report is a general introduction to the project. It should include the purpose of the study, the objectives, and the scope of the work. It should also mention the date of the report and the name of the person who prepared it.

2. The second part of the report is a detailed description of the work done. It should include a list of the tasks that were completed, a description of the methods used, and a discussion of the results. It should also include a list of the references that were used in the work.

Table 1: Summary of Results	
Task	Result
Task 1	Result 1
Task 2	Result 2
Task 3	Result 3
Task 4	Result 4
Task 5	Result 5
Task 6	Result 6
Task 7	Result 7
Task 8	Result 8
Task 9	Result 9
Task 10	Result 10

3. The third part of the report is a conclusion. It should summarize the main findings of the study and discuss their implications. It should also mention any limitations of the study and suggest areas for further research.

Table 2: Summary of Conclusions	
Conclusion	Implication
Conclusion 1	Implication 1
Conclusion 2	Implication 2
Conclusion 3	Implication 3
Conclusion 4	Implication 4
Conclusion 5	Implication 5

4. The fourth part of the report is a list of references. It should include all the sources that were used in the work.





8. Tài sản cố định hữu hình:

- Tăng, giảm tài sản cố định hữu hình kỳ này:

Đơn vị tính : triệu đồng

Khoản mục	Nhà cửa, vật kiến trúc	Máy móc thiết bị	Phương tiện vận tải truyền dẫn	Thiết bị dụng cụ quản lý	TSCĐ khác	Tổng cộng
Nguyên giá TSCĐ hữu hình						
Số dư đầu kỳ	2,857.70	52,806.80	51,056.46	45,749.72	3,348.18	155,818.87
- Mua trong kỳ	111.85	-	-	243.32	173.58	528.75
- Giảm khác	-	101.55	-	116.32	-	217.87
Số dư cuối kỳ	2,969.55	52,705.25	51,056.46	45,876.72	3,521.76	156,129.75
Giá trị hao mòn lũy kế						
Số dư đầu kỳ	795.54	17,620.43	15,692.07	23,369.25	1,803.17	59,280.46
- Khấu hao trong kỳ	17.24	1,301.22	1,269.90	1,357.52	94.76	4,040.64
- Giảm khác	-	74.88	-	69.08	-	143.96
Số dư cuối kỳ	812.78	18,846.78	16,961.98	24,657.69	1,897.93	63,177.15
Giá trị còn lại của TSCĐ hữu hình						
- Tại ngày đầu kỳ	2,062.16	35,186.37	35,364.39	22,380.47	1,545.02	96,538.41
- Tại ngày cuối kỳ	2,156.77	33,858.48	34,094.49	21,219.02	1,623.84	92,952.60

- Tăng, giảm tài sản cố định kỳ trước :

Khoản mục	Nhà cửa, vật kiến trúc	Máy móc thiết bị	Phương tiện vận tải truyền dẫn	Thiết bị dụng cụ quản lý	TSCĐ khác	Tổng cộng
Nguyên giá TSCĐ hữu hình						
Số dư đầu kỳ	2,647.67	30,668.43	42,087.32	41,872.54	3,813.92	121,089.89
- Mua trong kỳ	-	119.78	-	1,065.39	-	1,185.17
- Giảm khác	-	-	-	-	-	-
Số dư cuối kỳ	2,647.67	30,788.21	42,087.32	42,937.93	3,813.92	122,275.05
Giá trị hao mòn lũy kế						
Số dư đầu kỳ	740.05	13,919.53	11,446.71	18,499.83	1,926.84	46,532.95
- Khấu hao trong kỳ	14.19	767.29	1,052.47	1,274.82	109.11	3,217.88
- Giảm khác	-	-	-	-	-	-
Số dư cuối kỳ	754.24	14,686.81	12,499.18	19,774.65	2,035.94	49,750.82
Giá trị còn lại của TSCĐ hữu hình						
- Tại ngày đầu kỳ	1,907.62	16,748.91	30,640.61	23,372.71	1,887.09	74,556.94
- Tại ngày cuối kỳ	1,893.43	16,101.40	29,588.14	23,163.28	1,777.98	72,524.23

Mã tài sản	Tên tài sản	Giá trị tính theo đơn vị	
		Đơn vị tính	Giá trị tính theo đơn vị
10100	Đất đai	10100	10100
10200	Biện pháp	10200	10200
10300	Đầu tư	10300	10300
10400	Đầu tư	10400	10400
10500	Đầu tư	10500	10500
10600	Đầu tư	10600	10600
10700	Đầu tư	10700	10700
10800	Đầu tư	10800	10800
10900	Đầu tư	10900	10900
11000	Đầu tư	11000	11000
11100	Đầu tư	11100	11100
11200	Đầu tư	11200	11200
11300	Đầu tư	11300	11300
11400	Đầu tư	11400	11400
11500	Đầu tư	11500	11500
11600	Đầu tư	11600	11600
11700	Đầu tư	11700	11700
11800	Đầu tư	11800	11800
11900	Đầu tư	11900	11900
12000	Đầu tư	12000	12000

Phân tích tài chính và kế toán

Mã tài sản	Tên tài sản	Giá trị tính theo đơn vị	
		Đơn vị tính	Giá trị tính theo đơn vị
10100	Đất đai	10100	10100
10200	Biện pháp	10200	10200
10300	Đầu tư	10300	10300
10400	Đầu tư	10400	10400
10500	Đầu tư	10500	10500
10600	Đầu tư	10600	10600
10700	Đầu tư	10700	10700
10800	Đầu tư	10800	10800
10900	Đầu tư	10900	10900
11000	Đầu tư	11000	11000
11100	Đầu tư	11100	11100
11200	Đầu tư	11200	11200
11300	Đầu tư	11300	11300
11400	Đầu tư	11400	11400
11500	Đầu tư	11500	11500
11600	Đầu tư	11600	11600
11700	Đầu tư	11700	11700
11800	Đầu tư	11800	11800
11900	Đầu tư	11900	11900
12000	Đầu tư	12000	12000



9. Tài sản cố định vô hình

- Tăng, giảm tài sản cố định vô hình kỳ này:

Đơn vị tính: triệu đồng

Khoản mục	Quyền sử dụng đất có thời hạn	Bản quyền, bằng sáng chế	Nhãn hiệu hàng hoá	TSCĐ vô hình khác	Tổng cộng
<b>Nguyên giá TSCĐ vô hình</b>					
Số dư đầu kỳ	48,334.19			24,604.22	72,938.40
- Mua trong kỳ	-			-	-
- Giảm khác	-			-	-
Số dư cuối kỳ	48,334.19	-	-	24,604.22	72,938.40
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>					
Số dư đầu kỳ	66.06			5,973.20	6,039.26
- Khấu hao trong kỳ	5.92			392.69	398.61
- Giảm khác	-			-	-
Số dư cuối kỳ	71.98	-	-	6,365.89	6,437.87
<b>Giá trị còn lại của TSCĐ vô hình</b>					
- Tại ngày đầu kỳ	48,268.13	-	-	18,631.02	66,899.15
- Tại ngày cuối kỳ	48,262.20	-	-	18,238.33	66,500.53

- Tăng, giảm tài sản cố định vô hình kỳ trước

Khoản mục	Quyền sử dụng đất có thời hạn	Bản quyền, bằng sáng chế	Nhãn hiệu hàng hoá	TSCĐ vô hình khác	Tổng cộng
<b>Nguyên giá TSCĐ vô hình</b>					
Số dư đầu kỳ	48,334.19			21,954.22	70,288.40
- Mua trong kỳ	-			-	-
- Giảm khác	-			-	-
Số dư cuối kỳ	48,334.19	-	-	21,954.22	70,288.40
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>					
Số dư đầu kỳ	42.37			4,894.12	4,936.50
- Khấu hao trong kỳ	5.92			258.76	264.68
- Giảm khác	-			-	-
Số dư cuối kỳ	48.30	-	-	5,152.88	5,201.18
<b>Giá trị còn lại của TSCĐ vô hình</b>					
- Tại ngày đầu kỳ	48,291.81	-	-	17,060.09	65,351.91
- Tại ngày cuối kỳ	48,285.89	-	-	16,801.33	65,087.23

[illegible][illegible]



## 17.1. Báo cáo tình hình thay đổi vốn chủ sở hữu:

	Vốn góp/ Vốn điều lệ	Thặng dư vốn cổ phần	Cổ phiếu quỹ	Chênh lệch đánh giá lại tài sản	Quỹ đầu tư phát triển	Quỹ dự trữ bổ sung vốn điều lệ	Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối/ Lỗ lũy kế	Lợi ích của cổ đồng thiếu số	Vốn chủ sở hữu khác	Tổng cộng
A	1	2	3	4	6	8	9	10	11	12	13
Số dư đầu kỳ	3,010,215,520,000	-	(29,644,379,970)	-	1,104,851,822	30,985,933,824	30,144,379,970	80,228,109,545			3,184,139,550,105
Tăng trong kỳ			-	-			-	21,835,286,138			28,316,139,237
Giảm trong kỳ				-			-	-			6,615,773,099
Số dư cuối kỳ	3,010,215,520,000	-	(29,644,379,970)	-	1,104,851,822	30,985,933,824	30,144,379,970	102,061,395,683	-	-	3,205,839,916,243

[illegible]



31.1 Rủi ro tiền tệ

ĐVT : triệu đồng

Chợ ti'u	EUR được quy đổi	USD được quy đổi	Giá trị vàng tiền tệ được quy đổi	Các ngoại tệ khác được quy đổi	Tổng
<b>Tài sản</b>					
I- Tiền mặt vàng bạc, đá quý	397	69,427	1,233	222	71,279
II- Tiền gửi NHNN	-	173,059	-	-	173,059
III- Tiền gửi tại và cho vay các TCTD khác (*)	2,123	37,245	-	1,914	41,282
IV- Chứng khoán kinh doanh (*)	-	-	-	-	-
V- Công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác (*)	-	245,362	-	-	245,362
VI- Cho vay khách hàng (*)	-	1,563,155	6,118	-	1,569,273
VII- Chứng khoán đầu tư (*)	-	-	-	-	-
VIII- Góp vốn, đầu tư dài hạn (*)	-	-	-	-	-
IX- Tài sản cố định và bất động sản đầu tư	-	-	-	-	-
X- Các tài sản Có khác (*)	-	94,013	8	-	94,020
<b>Tổng tài sản</b>	<b>2,520</b>	<b>2,182,260</b>	<b>7,359</b>	<b>2,136</b>	<b>2,194,275</b>
<b>Nợ phải trả và vốn chủ sở hữu</b>					
I- Tiền gửi của NHNN và từ vay TCTD khác	-	493	-	-	493
II- Tiền gửi của khách hàng	227	1,270,998	-	-6	1,271,231
III- Công cụ tài chính phái sinh và các khoản nợ tài chính khác	-	-	-	-	-
IV- Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay mà TCTD chịu rủi ro	-	-	-	-	-
V- Phát hành giấy tờ có giá	-	368,092	-	-	368,092
VI- Các khoản nợ khác	-	13,615	1,025	-	14,639
VII- Vốn và các quỹ	-	-	-	-	-
<b>Tổng nợ phải trả và vốn chủ sở hữu</b>	<b>227</b>	<b>1,653,198</b>	<b>1,025</b>	<b>6</b>	<b>1,654,455</b>
<b>Trang thái tiền tệ nội, ngoại bảng</b>	<b>2,293</b>	<b>529,062</b>	<b>6,334</b>	<b>2,131</b>	<b>539,820</b>





### 31.2 Rủi ro thanh khoản

ĐVT: Triệu đồng

Chi tiêu	Quá hạn		Trong hạn				Tổng cộng
	Trên 3 tháng	Đến 3 tháng	Đến 1 tháng	Từ 1 - 3 tháng	Từ 3 - 6 tháng	Từ 6 - 12 tháng	Trên 1 năm
<b>TÀI SẢN</b>							
Tiền mặt, vàng bạc, đá quý	-	-	332,591	-	-	-	332,591
Tiền gửi tại NHNN	-	-	607,550	-	-	-	607,550
Tiền, vàng gửi tại và cho vay các TCTD khác	326,196	-	69,296	-	-	-	395,492
Chứng khoán kinh doanh	-	-	-	-	-	-	-
Các công cụ tài chính phải sinh và các tài sản tài chính khác	-	-	117	-	-	-	117
Cho vay khách hàng	563,241	288,639	2,122,207	1,093,909	3,582,294	1,630,949	13,236,621
Chứng khoán đầu tư	-	-	-	-	-	-	3,024,679
Góp vốn, đầu tư dài hạn	-	-	-	-	-	-	745,843
Tài sản cố định và bất động sản đầu tư	-	-	-	-	-	-	159,453
Tài sản Có khác	-	-	2,424,549	235,107	455,114	22,047	4,336,233
<b>Tổng Tài sản</b>	<b>889,437</b>	<b>288,639</b>	<b>5,556,310</b>	<b>1,329,016</b>	<b>4,037,408</b>	<b>1,652,996</b>	<b>22,838,579</b>
<b>NỢ PHẢI TRẢ</b>							
Tiền gửi của và vay từ các TCTD khác	-	-	101,789	-	-	-	101,789
Vay NHNN	-	-	192,815	-	-	-	192,815
Tiền gửi của khách hàng	-	-	9,328,421	4,604,718	1,002,083	696,493	15,147
Các công cụ tài chính phải sinh và các khoản nợ tài chính khác	-	-	-	-	-	-	-
Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro	-	-	-	-	-	-	-
Phát hành GTCC	-	-	1,836,659	816,962	51,224	11,601	2,716,445
Các khoản nợ khác	-	-	93,522	44,672	21,775	416	239,595
<b>Tổng nợ phải trả</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>11,553,206</b>	<b>5,466,352</b>	<b>1,075,081</b>	<b>708,510</b>	<b>19,331,954</b>
<b>Mức chênh lệch thanh khoản ròng</b>	<b>889,437</b>	<b>288,639</b>	<b>(5,996,896)</b>	<b>(4,137,336)</b>	<b>2,962,327</b>	<b>944,485</b>	<b>3,506,625</b>

